



# **Styrets årsberetning/ Årsmelding 2007**

## **Várddobáiki samisk senter**



## Várdobáiki samisk senter

Dette dokumentet er en årsmelding for Virksomheten til Várdobáiki samisk senter for 2007 som har sitt virkeområde i Nordre-Nordland og Troms.

Senteret er et av flere samiske språk- og kultursenter i Norge som har fokus på bevaring og utvikling av samisk språk og kultur. Senteret har særskilt ansvar for markasamisk og sjøsamisk kultur.

Várdobáiki vil takke for velvilje og bidrag fra brukere og bevilgende myndigheter, og kan se tilbake på et godt år med utadretta virksomhet.

Særlig ser vi oss fornøyd med fullføring av rom- og funksjonsplan for bygging av nytt kulturbygg, noe som var en sentral motivasjon for etablering av senteret i sin tid.

I tillegg til arbeid for å få finansiert et kulturbygg, har museumsarbeidet skutt fart i 2007, og Sametinget har bevilget midler til forprosjekt for Várdobáiki museum. Styret valgte å etablere museet formelt og arbeide videre med å få fast driftstilskudd til museet og samle Vilgesvarre, Gallogieddi, Gamtofta og øvrige samiske museumsenheter i regionen til ett museum.

Gjennomførte språk- og kulturprosjekt er beskrevet i egne rapporter som sendes til bevilgende myndigheter. Årsmeldingen gir et innblikk i virksomheten.

Marit Einejord  
Styreleder

Ingolf Kvandahl  
nestleder

Jardar Jensen  
styremedlem

Håkon Brox  
styremedlem

Liv Sletthli  
Styremedlem

Siv Sara  
styremedlem

Emma Margret Skåden  
styremedlem

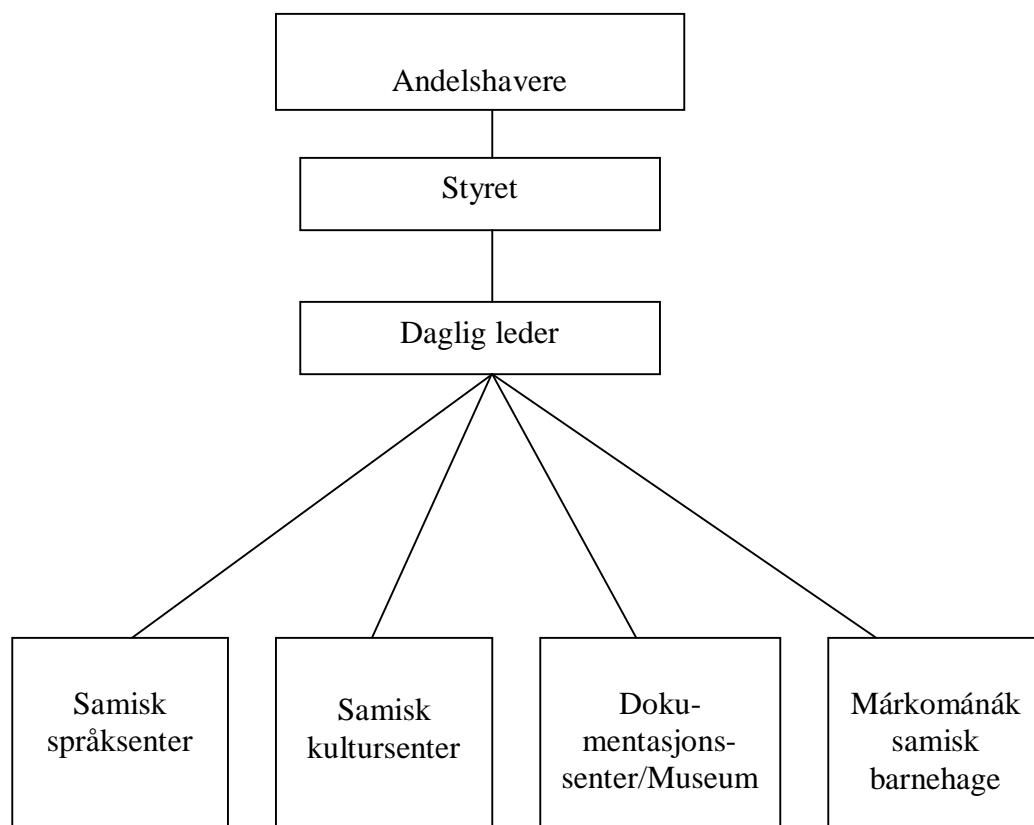


## Organisasjon/selskapsform

Várdoáiki BA er et selskap med vekslende medlemstall, kapital og begrenset ansvar. Andeler i selskapet kan tegnes av offentlige instanser/organisasjoner, institusjoner og enkeltpersoner i form av kontante innskudd.

**Formål:** Selskapet Várdoáiki BA er et samisk senter for Sør-Troms og Nordre Nordland med formål å videreføre samisk språk, kultur og samfunnsliv i regionen. Várdoáiki skal bidra til et inspirerende miljø i tråd med samiske verdier og tradisjoner i området. En spesiell oppgave for Várdoáiki er å få realisert planene for kulturhuset Várdoáiki

## Organisasjonskart





## Andelshavere

### Kommuner:

Ballangen kommune, Evenes kommune, Gratangen kommune, Narvik kommune  
Salangen kommune, Skånland kommune, Tjeldsund kommune

### Sameforeninger:

Bálak sámesearvi/Ballangen sameforening, Bjerkvik og omegn sameforening-NSR,  
Hinnøy og omegn sameforening-NSR, Salten sameforening-NSR, Stuornjårgga  
sámenuorak-NSR (ungdomsforening) Samenes folkeforbund-SFF, Hålogaland  
sameforening-SFF, Loabagáiddi siida-SFF, Lavangseidet og omegn sameforening, Ofoten  
samiske forening

### Andre lag og foreninger:

Boltås sanitetsforening, Harstad RV, Sandemark bygdeutviklingsselskap SABUS AS  
Sárahká Sellju AL (eier av barnehagebygg), Skániid girjie AS (bokforlag)  
Stuornjårgga sámiiid duodji (samisk husflidslag), Troms reindriftsamers fylkeslag- NRL

Rundt regnet 70 privatpersoner.

## Styret

Marit Einejord ble gjenvalgt som styreleder, for ett år, på årsmøtet 2007 med Else Grete  
Broderstad som nytt personlige varamedlem.

Følgende styremedlemmer med personlige vara ble valgt inn i 2007 for 2 år:

Jardar Jensen, Evenes	Svein Berg, Skånland
Siv Sara, Vestvågøy	Liv Andersen, Bjerkvik
Liv Slettli, Gratangen	Aud Pedersen, Bjerkvik

Styremedlemmer med personlige vara valgt på årsmøtet 2006:

Ingolf Kvandahl (nestleder), Ballangen	Grethe Amundsen, Ballangen
Emma-Margret Skåden, Skånland	Anders Thomas Andersen, Evenes
Håkon Brox, Skånland	Jorun Murberg Spaun, Harstad

Styret har holdt 4 møter i 2007 og behandlet 34 saker.

## Medarbeidere

Várdobáiki har 4,4 faste stillinger, av dem 3,4 i barnehagen. Store deler av virksomheten på  
senteret er prosjektbasert med arbeidsavtaler med forskjellige prosjektmedarbeidere.  
Omsetningen totalt er på ca 4,5 mill, av dette gjelder 1,7 mill Márkománák samisk barnehage.



For å ivareta ledelsesoppgaver ved Várdobáiki er daglig leder ved språksenteret konstituert som daglig leder ved Várdobáiki som helhet. Regnskapstjenester kjøpes som tidligere år eksternt fra regnskapsbyrå. Várdobáiki er med i ordningen med inkluderende arbeidsliv (IA-bedrift).

## Lokaler

Várdobáiki leier lokaler i Nautå Næringsbygg. Her er ni kontor, ett møterom og ett utstillingsrom. Av disse leies 4 kontor ut på framleie, tre til Sametinget og ett til Universitetet i Tromsø, senter for samisk helseforskning. Márkomeannu vil fra 2008 disponere ett kontor.

Várdobáiki etablerte *kunst og kulturformidlingsenhet* i 2007 med støtte fra Nordland og Troms fylkeskommune og Sametinget til investeringer og husleie.

Várdobáiki driver Márkománák samisk barnehage i Planterhaug/Laintedievvá i Skånland.

Márkománák er lokalisert i bygg leid av Sáráhka sellju.

Várdobáiki leier lokaler av det samiske husflidslaget i en tidligere skolebygning i Trøssemark/Vuopmegeah i hvor av Nuoraid Siida/ungdomstiltaket er lokalisert.

## Språksenteret

Språksenteret er en viktig del av Várdobáiki samisk senter. Daglig leder har ansvar for planlegging og drift og engasjerer medarbeidere etter behov og tilgang på prosjektmidler. I tillegg har språksenteret et språksatsingsprosjekt i samisk barnehage med prosjektmedarbeider i 60 % stilling.

Språksenterets fagutvalg har bestått av Jon Eldar Einejord, Gudmund Johnsen og Idar Reinås. Jon Eldar Einejord gikk bort høsten 2007. Fagutvalget er ikke supplert.

Fagutvalget har i 2007 gjennomført 2 møter.

Språksenteret har gjennomført flere språktiltak. Det er laget egen prosjekt rapport for språktiltak gjennomført av Språksenteret, finansiert av Sametingets prosjektmidler til språktiltak utenfor forvaltningsområdet for samisk språk.

Språksenteret bidrar med oversetting av tekster etter behov og kapasitet.

Várdobáiki tar i mot besøkende som har behov for å lære mer om samiske forhold.

## Kultursenteret

**Ungdomstiltaket Nuoraid siida.** Fra høsten 2007 har fast åpningstid vært redusert til 2 \* 2 timer i uka med mulighet til lengre åpningstid etter behov. Det er ansatt to ungdom som har ansvar for åpningstider og aktiviteter.

**Forskningsprosjektet**, mastergraden som gjennomføres med Universitetet i Tromsø som faglige ansvarlig regnes avsluttet i løpet av våren 2008.

**Helsetreff** har vært gjennomført om lag en gang i måneden. Helsetreffene samler eldre til samisk lesekurs, sosialt samvær, foredrag med forskjellig tema, trim ved fysiotereapaut samt salg av middag. Helsetreffene arrangeres i samarbeid med fagpersonell i Evenes og Skånland kommuner.



Várdobáiki er samarbeidspart til **Márkomeannu** samisk festival og bistår med det vi har kapasitet til innenfor tilgjengelige ressurser. I 2007 har Várdobáiki hatt ansvar for regnskap og rapport for scenebygg. Márkomeannu har ellers tilgang til å låne tilgjengelig utstyr og lokaler fritt fra Várdobáiki. Fra 2008 vil Várdobáiki ha ansvar for regnskapsføring for Márkomeannu. Márkomeannu vil også få tilgang til kontor hos Várdobáiki

## **Museum /Dokumentasjonscenter**

Sametinget vedtok i sak 06.2007 at Várdobáiki tildeles ansvar for å bygge opp samisk museum i regionen. Styret har laget en tre trinns plan for etablering og utvikling av museum og har i styremøtevedtak 16/07 endret navn på Vardobáiki dokumentasjonscenter til Várdobáiki museum. Det er søkt om finansiering av forprosjekt for museum fra Nordland og Troms fylkeskommuner samt Sametinget. Forprosjektet søkes gjennomført i løpet av første halvår 2008.

Várdobáiki har startet arbeid med *Dokumentasjon av bygningstradisjoner*, det gjennomføres i Ballangen.

Første del av et større prosjekt for *dokumentasjon av reindrift* på Lavangshalvøya/Stuornjárga er under gjennomføring. Prosjektet vil avsluttes med et seminar i april 2008. Det er planlagt et større oppfølgingsprosjekt.

## **Kunst og kulturformidlingsenhet**

Galleri Vardobáiki har hatt utstillinger med Solfrid Fjellaksel Pedersen, Kevisielie (Hans Ragnar Mathisen) og Unni Nordkild Skjønsberg. Utstillingen byttes ut hvert halvår ó i mai og i oktober. Det er satt opp utstilling av resultatet fra registreringsprosjektet vedrørende Henrik Kvandahl.

## **Barnehage**

Márkománák samisk barnehage har som formål å skape trygghet og tilhørighet til samisk språk og kultur. Barnehagen har 18 plasser for barn i alderen 0-6 år. I 2007 var det 14-16 plasser besatt. Barnehagen finansieres over eget budsjett med statstilskudd til private barnehager, særtilskudd fra Sametinget, kommunalt tilskudd og foreldrebetaling.

Várdobáiki har i 2007 fått satt opp uthus i barnehagen. Uthuset er satt opp med tilskudd fra Sametingets prosjektmidler, det er laget egen rapport.

Márkománák samisk barnehage har vært preget av dårlig økonomi i 2007. Barnehagen var ikke fylt opp og sammensetningen av barn var slik at statstilskuddet var mindre enn tidligere år. Språksatsingsprosjektet i Márkománák er i sitt tredje og siste år. Det er tatt initiativ til et nytt prosjekt *Lær meg samisk før jeg begynner på skolen*. Prosjektet ønskes startet opp i 2008. Det er søkt om prosjektmidler fra Sametinget, Samefolkets fond.

## **Representasjoner/deltakelse på seminar og kurs**

Styremedlemmer har deltatt på følgende

Møte med Sametingsrådet, styret + administrasjon

Møte med departementer i forbindelse med prinsippmelding om Samepolitikk



Deltakelse på Nordland og Troms fylkes samekonferanse i Tromsø desember 2007, deler av styret + administrasjon

Forskningsprosjekt helse har vært aktiv formidler i 2007

Forelesninger og undervisning ved høyskoler og universitet

Gjennomført møter og samtaler i forbindelse med museumsarbeid

Gállogieddi,eier, styret og Evenes kommune

Vilgesvárre, eiere, styret og Skånland kommune

Gamtofta, eiere, Sørreisa kommune og Troms fylkeskommune

Gratangen båtmuseum

Deltakelse på arrangement

6. februar markering ved Boltås skole 2007

Samisk båtseminar i Gratangen, mars 2007

6. februar markering i Bjerkvik

Barentsdagene i Bodø

Sametingets helsekonferanse

Sametingets barnehagekonferanse

Annet

Møte arrangert av Universitet i Tromsø, Samisk helseforskning

## **Kulturbygg under planlegging**

Rom og funksjonsplan ble ferdigstilt våren 2007. Søknad sendt høsten 2007.

## **Nordområdenettverk**

Várdobáiki er etter søknad tatt opp i Samiske institusjoners nordområdenettverk.

## **Økonomi**

Várdobáiki mottar en stor andel prosjektmidler i forhold til fast driftstilskudd og mye aktivitet er fortsatt prosjektbasert. Det er et mål å få bygd ut administrasjon. Omsetningen totalt er på ca 4,5 mill, av dette gjelder 1,7 mill Márkománák samisk barnehage.

Várdobáiki får fast driftstilskudd fra Sametinget og Troms fylkeskommune til

- Språksenter
- kultursenter

Várdobáiki har hittil ikke lyktes med å få driftstilskudd fra Nordland fylkeskommune